Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 16

Rubrik: Die elfte Seite

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die ELFTE Seite

Mäxlis bittere Enttäuschung. «Du, d'Muetter het doch gseit, dr Has legi Oschtereier!»

L'amère déception de Maxli. «Maman m'avait pourtant dit que le lapin avait pondu des œufs de Pâques!»

«Da könnt ihr mal sehen, was andere leisten . . .»

L'exemple stimulant de la concurrence!

(Die Koralle)

Kleiner Druckfehler. Osterhosen, gefüllt und ungefüllt, modern bemalt, in allen Größen, bei J. Krautkupfer, Konditorei.

*

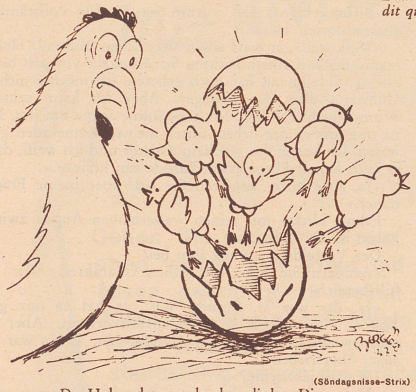
Erbaulich! «Was ist eigentlich Ihr Vater, Fräulein Gerda?»

«Architekt.»

«Sehen Sie, das dachte ich mir gleich, als ich Sie kennenlernte!»

«Nanu! — Wieso?»

«Na, weil Sie so wundervoll gebaut sind!»



(Söndagsnisse-Strix)

Das Huhn, das von den kanadischen Dionne-Fünflingen geträumt hatte.

Fierté maternelle: Et pourquoi ne verrais-je pas maintenant ma photo dans les journaux?

«Wir kommen jetzt zum Ursprung des menschlichen Geschlechts. Was könnt ihr darüber sagen?»

«Mein Vater sagt immer, wir stammen vom Affen ab!»

«Das sind Ausnahmefälle, von denen wir hier nicht zu sprechen brauchen!»

*

«Willst du so unrasiert mit mir ins Kino gehen, Erich?»

«Warum denn nicht, Erika? Da ist es doch dunkel.»

Drauf Erika vorwurfsvoll: «Eben drum.»

*

Rein formell. «Papa, warum geben sich denn die beiden Ehegatten vor dem Pfarrer die Hand?»

«Das ist eine reine Formalität, mein Junge, wie es etwa auch die Boxer vor jedem Kampf machen!»

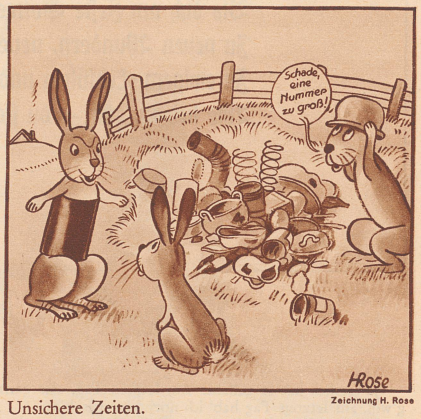
*

Anschlag an der Tür des Standesamtes: «Dem Publikum wird mitgeteilt, daß die Tage für Geburten am Mittwoch und Freitag, zwischen 9 und 10 Uhr, festgelegt worden sind. Der Sekretär.»

*

Nach vielen Jahren. «Wir haben Nachricht, daß unser Onkel in Amerika gestorben ist!»

«So, also endlich mal ein Lebenszeichen von ihm!»



Zeichnung H. Rose

Unsichere Zeiten.

«Warum hast du dir denn dieses alte Ofenrohr um den Bauch gelegt?»

«Dumme Frage, du hast wohl noch nichts von einer kugelsicheren Weste gehört!»

Temps troublés. Qu'est-ce que c'est que cette carapace? – De telles mesures seront devenues inutiles quand on aura fondé les sociétés d'assurance contre les projectiles meurtriers de ce charmant genre humain.

— Comment se fait-il, élève Daniel, que je ne vous aie pas vu en classe ce matin?

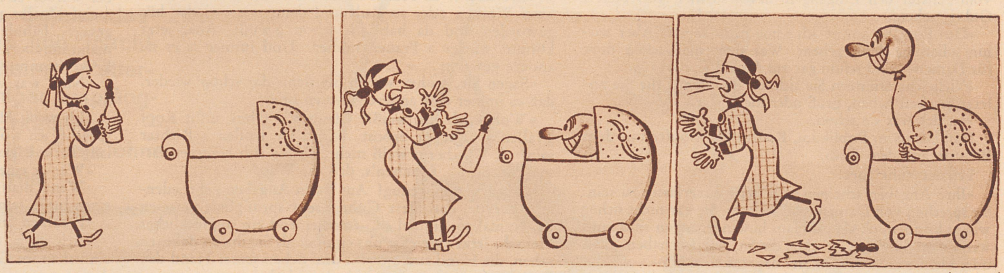
— C'est bien simple, m'sieu le professeur, je n'y étais pas!

*

C'est à New-York. Un individu, joyeux et titubant, oscille d'un trottoir à l'autre; il est délicieusement saoul, et son haleine exhale un délicieux parfum d'eau-de-vie. Une foule ravie le suit, le hume, l'admire.

Enfin, la police vient et veut emmener notre homme. De la foule, alors, sort un pauvre hère qui n'avait pas pu encore approcher:

— Attendez, supplie-t-il, laissez-nous le sentir encore un peu!



Der Wechselbalg. – *La métamorphose de Toto ou la nurse épouvantée.*

(Die Woche)